



SISTECOIN
instinto de protección

**EXTINCIÓN EN
CAMPANA DE
COCINA MODELO**



FIRELINE[®]
detector

FABRICADO A CORDE A EVALUACIÓN TÉCNICA DE IDONEIDAD.

ENSAYADO SEGÚN LAS EXIGENCIAS RECOGIDAS EN EL CODIGO TÉCNICO DE LA EDIFICACION PARA SISTEMAS DE EXTINCIÓN AUTOMATICAS EN COCINAS INDUSTRIALES.

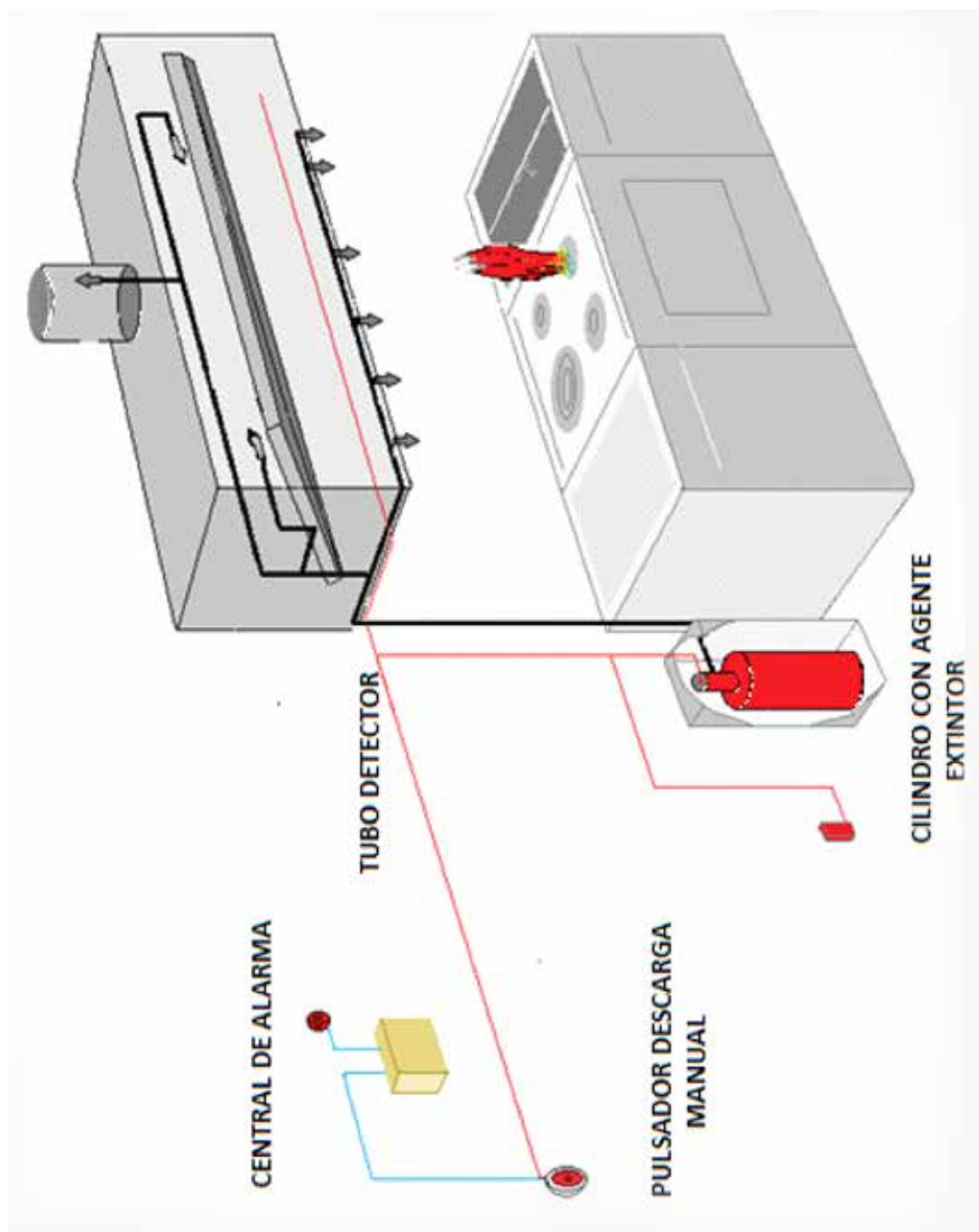
CUMPLE CON LOS REQUISITOS MINIMOS PARA SISTEMAS DE EVALUACION PARA PROTECCION DE COCINAS RECOMENDADOS POR TECNIFUEGO-AESPI. COMITÉ SECTORIAL SISTEMAS FIJOS.

CERTIFICADO MEDIANTE ENSAYO DE EFICACIA EMITIDO POR AFITI LICOF.



Nº DE CERTIFICADO: 8638/12

ESQUEMA DE MONTAJE DE UN SISTEMA DE EXTINCIÓN EN CAMPANA



COMO PREPARAR NUESTRO SISTEMA PARA SU INSTALACIÓN

1.- Colocación del presostato (interruptor de presión) y de la central de alarma

Si se utiliza el presostato, se conectará a nuestra central FIRELINE® pudiendo coctar automáticamente el suministro de gas, el sistema de extracción y producir avisos luminosos y acústicos.



Se situará la central del sistema en un lugar adecuado.



Para más información consultar el manual de la central del sistema.

2.- Llenado, presurización, cierre y etiquetado del cilindro

Todos los cilindros pueden ser llenados por un distribuidor autorizado SISTECOIN, de conformidad con los procedimientos de llenado señalados en este apartado.

El cilindro se envía lleno. Previamente la instalación se deben cumplir y seguir los siguientes pasos:

1. El cilindro debe estar presurizado.
2. El cilindro debe estar sellado.
3. El cilindro debe estar rotulado, identi-

ficando el contenido impreso en una etiqueta adhesiva.

Estos pasos pueden ser realizados en las oficinas de los consumidores, o previamente al transporte y envío de los cilindros al consumidor. tanto



PRECAUCIÓN:

Cumpla con las instrucciones de seguridad del agente extintor.

1. Compruebe si los dos puertos de descarga de la válvula están cerrados. En caso de encontrarse abiertos, tapónelos con un tornillo metálico G 1/4".



2. Separe la válvula del cilindro.



3. Compruebe si el interior del cilindro está limpio y seco.

4. Coloque un embudo en el puerto abierto y llene el cilindro con la cantidad exacta de agente extintor FIRELINE®.



tire el embudo.

6. Monte la válvula en el cilindro. Atornille la válvula a mano y a continuación, refuércelo con un par de apriete de 30 a 35 Nm, utilizando una llave dinamométrica.



PELIGRO:

No derrame el agente extintor FIRELINE®. En caso de derrame, limpie la zona manchada, así como su piel, con una gran cantidad de agua.

Acuda y cumpla con las instrucciones de seguridad que se indican en el depósito con el agente extintor.



PRECAUCIÓN:

Si el cilindro se llena con más cantidad de agente extintor FIRELINE® de la indicada en el mismo, el volumen restante del gas a expulsar es demasiado bajo, y su cantidad, una vez presurizada, no será suficiente para garantizar una difusión optimizada en caso de actuación.

5. Una vez se haya llenado el cilindro, re-

7. Compruebe si la válvula de esfera está en la posición "ON" (Encendido)



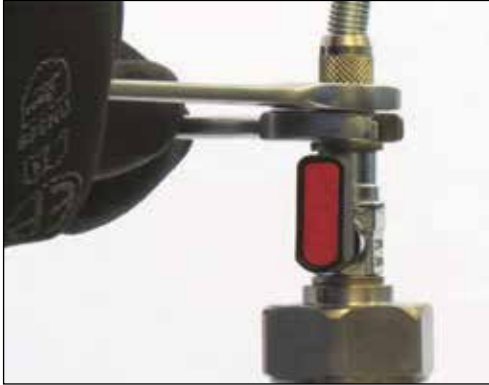
8. Retire el muelle de protección en la parte superior de la válvula de esfera.





La válvula de esfera debajo del muelle de protección de la parte superior está equipada con un tubo sensor, que no debe ser desatornillado. En caso de que sea necesario, sujételo con una llave inglesa en el momento de desatornillar el muelle de protección de la parte superior.

que a la tuerca de bloqueo.



NOTA:

Para una conexión fácil y simple: sujete lo máximo posible el tubo sensor FIRELINE® con el herraje de sujeción del tubo sensor, en posición frontal.

9. Guíe el tubo sensor FIRELINE® a través del muelle de protección de la parte superior.



10. Introduzca el final del tubo sensor FIRELINE® con nuestro herraje de sujeción del tubo sensor, en la boquilla de conexión atornillada de la válvula de esfera, hasta que el tubo sensor FIRELINE® lle-

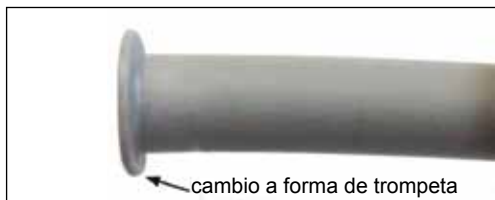
11. Primero, asegure el muelle de protección de la parte superior a mano, y a continuación refuérzelo con un par de apriete de 4 a 6 Nm, utilizando una llave dinamométrica.



PRECAUCIÓN:

Asegúrese de que el final de línea del tubo sensor FIRELINE® no se resbale de la boquilla de conexión atornillada.

12. Desatornille el muelle de protección de la parte superior. Compruebe si ha habido un cambio en la forma en el final de línea del tubo sensor FIRELINE®, en forma de trompeta.



Si no ha habido ningún cambio de forma en el tubo, corte el final del tubo sensor FIRELINE® y repita los pasos 9 a 12.

13. En caso afirmativo, atornille de nuevo a mano el muelle de protección de la parte superior con el tubo sensor FIRELINE® a la boquilla de conexión atornillada, y a continuación, refuérzelo con un par de apriete de 4 a 6 Nm, utilizando una llave diamétrica.

En este momento, el tubo sensor FIRELINE® estará conectado correctamente a la válvula y preparado para ser presurizado.

14. Conecte el extremo libre del tubo sensor FIRELINE® a una fuente de nitrógeno seco, equipado con un regulador de presión.

Recomendamos el uso de el kit de carga especial del tubo sensor, Art. N° FDT10002.



15. Presurice el cilindro a aproximadamente 16 bars y a una temperatura ambiente de 21°C. Si la temperatura ambiente es superior o inferior, la presión de llenado podrá ser superior o inferior.

La aguja del manómetro del cilindro deberá estar en la zona verde



NOTA:

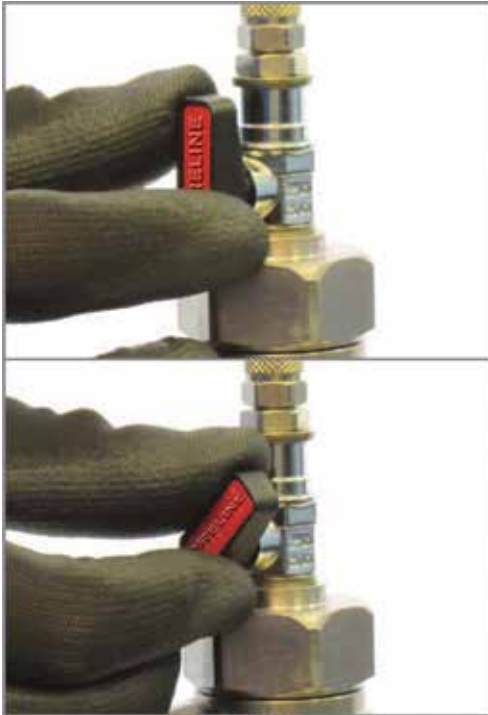
La temperatura del cilindro aumenta durante la presurización. Es una reacción normal sin riesgos.



PRECAUCIÓN:

No purgue o reduzca la presión de la fuente de nitrógeno cuando la válvula de esfera esté en la posición "ON" (Encendido), porque el sistema reconoce este hecho como una bajada de presión causada por un incendio, o por la activación manual, y activa la difusión del agente extintor FIRELINE®

16. Cuando la presión se haya estabilizado a aproximadamente 16 bars y a una temperatura ambiente de 21°C, cierre la válvula de esfera.



17. Retire el tubo sensor FIRELINE® de la válvula de esfera y del muelle de protección de la parte superior.

18. Atornille el muelle de protección de la parte superior a la válvula de esfera.



19. Aplique una solución de agua jabonosa a todas las conexiones y compruebe la existencia de burbujas. En caso de que aparezcan burbujas, refuerce las conexiones o componentes afectadas.

20. Cada cilindro llenado, presurizado y cerrado, deberá estar etiquetado con una etiqueta adhesiva identificando el producto en el cilindro. Compruebe la información como el número de referencia, el número de serie, el peso, etc., en la etiqueta

adhesiva del producto. A continuación, pegue la etiqueta del producto en el cilindro, alineada con el manómetro.

El cilindro estará entonces preparado para la instalación.

2.1.- Instalación y soporte del cilindro

Elija la localización apropiada para el cilindro y para el soporte del cilindro. El soporte del cilindro deberá estar instalado próximo a la zona protegida, pero fuera de las zonas de peligro. Los soportes de los cilindros deberán tener la estructura suficiente para aguantar el peso de los cilindros tras haber sido llenados.

Asegúrese de que se pueda leer fácilmente el manómetro del cilindro, y que se pueda acceder fácilmente al cilindro para ser llenado de nuevo, o para su mantenimiento, una vez esté fijado en la estructura del soporte del cilindro.

1. Utilice el soporte del cilindro como un modelo y marque tres (3) orificios de montaje para montar la estructura.
2. Realice tres (3) perforaciones para montar la estructura.
3. Monte el soporte del cilindro con tres (3) tornillos de 1/4".

2.2.- Montaje del cilindro

1. Sitúe el cilindro ya llenado y presurizado en el soporte, en una posición vertical. No gire el cilindro hacia abajo. La válvula deberá estar siempre hacia arriba, y la etiqueta de la válvula deberá estar siempre visible.
2. Asegure el cilindro con las dos (2) abrazaderas del soporte y cierre las abrazaderas con los dos (2) pasadores de bloqueo.



PELIGRO:

Un cilindro presurizado es muy peligroso y se debe tratar siempre con extremo cuidado. Asegúrese de que el cilindro está fijado y sujeto de manera apropiada.

INSTALACIÓN DE LA LÍNEA DE EXTINCIÓN

La línea de extinción es una combinación de una manguera flexible en acero inoxidable, tubos en acero inoxidable, racores y soportes para los tubos. Todos los tubos deberán instalarse de conformidad con las buenas prácticas comerciales. Se debe tener en cuenta la posibilidad de expandir y contraer los tubos. El sistema de tuberías debe estar asegurado con soportes.

1. Sitúe los difusores, fijos u orientables, en la zona que de desee proteger, a una altura mínima de 0,8 m. y máxima de 1,20 m respecto a la zona de trabajo.



2. Determine el recorrido de la línea de extinción desde el cilindro hasta los difusores.



NOTA:

Compruebe si la línea de extinción es suficientemente larga para conectar todos los componentes y si todos los racores que se necesitan están disponibles.

3. Instale la línea de extinción en la posición de los difusores. Utilice los siguientes componentes para el recorrido de la línea de extinción:
 - Racores para tubos
 - Racores rectos
 - Tubos en acero inoxidable
 - Racores en forma de T
 - Accesorios de difusores - codo

roscado

- Accesorios de difusores - Unión roscada en T
- Manguera flexible en acero inoxidable



NOTA:

La manguera flexible en acero inoxidable se utiliza para una conexión fácil y simple de la línea de extinción a la válvula del cilindro. A pesar de que dicha conexión se realiza posteriormente, asegúrese de que es suficientemente larga para conectarla a la válvula .

INSTALACIÓN DE LA LÍNEA DE DETECCIÓN

La línea de extinción consiste en un tubo detector FIRELINE® presurizado a 16-18 bares. Determine el recorrido de la línea de detección desde el cilindro hasta el final de línea.



NOTA:

Compruebe si la línea de detección es suficientemente larga cubrir todo el área a proteger.

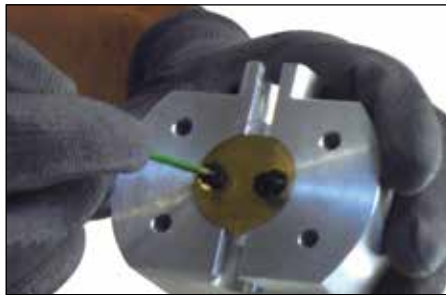
1. Instale la línea de detección sobre los filtros de la campana extractora, utilizando grapas de sujeción de tubo FIRELINE® Ref.: FDT0001.



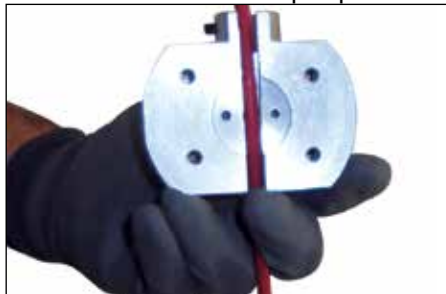
2. Quite la tapa delantera del disparador manual desatornillando los 4 tornillos.



3. Marque sobre la pared la posición correcta del disparador.
4. Desatornillar la tapa posterior del disparador manual.



5. Posicionar el tubo detector FIRELINE en el interior del disparador y volver a colocar la tapa posterior.



6. Colocar el diaprador en la posición previamente marcada con los tornillos del diprador y atornillar la tapa delantera del mismo.
7. Proteger el tubo detector FIRELINE con una tubería de acero inoxidable de Ø16 mm desde el diaprador hasta la zona de trabajo.
8. Presurizar la línea de detección siguiendo los pasos 15 y 16 de la página 6 y siguiente.
9. Verificar que el manómetro de final de línea queda presurizado. La aguja del manómetro del cilindro deberá estar en la zona verde.



SISTECOIN

instinto de protección

FÁBRICA Y OFICINAS CENTRALES

Pol. Ind. Carbonera Calle C Parc. 6
Tfno: 975 280 362 (5 Líneas)
Fax: 975 280 363
42190 GOLMAYO (Soria)

DELEGACIÓN PORTUGAL

Z.I. Maia I-R. Do Outerio, 280 - Arm. 1
Tfno: (+35) 1 229 439 610/8 (8 linhas)
- Fax: (+35) 1 229 439 619
4475-132 GEMUNDE. MAIA.

DISTRIBUIDOR

